

LE VERBE

§22. LES CONJUGAISONS

Il existe trois conjugaisons en hébreu. La conjugaison de type qatal (conjugaison à afformante uniquement), la conjugaison de type yiqtol (conjugaison à préformante) et l'impératif.

	Conjugaison de type qatal	Conjugaison de type yiqtol	Impératif
3 m. sg.	סָמַךְ	יָסַמְךָ	
3 f. sg.	סָמַךְתִּי	תָּסַמְךָתִּי	
2 m. sg.	סָמַךְתָּ	תָּסַמְךָתָּ	
2 f. sg.	סָמַךְתָּ	תָּסַמְךָתָּ	
1 m.+f. sg.	סָמַךְתִּי	אָסַמְךָתִּי	
3 m. pl.	סָמַךְוּ	יָסַמְךָוּ	
3 f. pl.	סָמַךְוּ	תָּסַמְךָוּ	
2 m. pl.	סָמַךְתָּם	תָּסַמְךָתָם	
2 f. pl.	סָמַךְתָּמָן	תָּסַמְךָתָמָן	
1 m.+f. pl.	סָמַךְתִּמְנוּ	נָסַמְךָתִּמְנוּ	

§23. LES MODES

Forme	Simple	Tolératif	Intensif / Factitif			Causatif	
Mode	<i>Qal</i>	<i>Nif'al</i>	<i>Pi'el</i>	<i>Pu'al</i>	<i>Hitpa'el</i>	<i>Hif'il</i>	<i>Hof'al</i>
Sens	actif	réfléchi, passif, tolératif	intensif actif	intensif passif	intensif réfléchi	causatif actif	causatif passif
Exemple	«voir»	«apparaître» «être vu» «se laisser voir»	«observer»	«être observé»	«s'observer mutuellement»	«montrer» (faire voir)	«être montré»
Caractéristiques		préfixe נ	préfixe ה ה		préfixe ה redoublement de la 2 ^e me radicale → dāgeš		
Qatal, 3m.sg.	קָטַל	קָבַד	קָטַל	קָטַל	קָטַל	הַקָּטַל	הַקָּטַל
Yiqtol, 3m.sg.	יָקַטְל	יָבַד	יָקַטְל	יָקַטְל	יָקַטְל	יָקַטְל	יָקַטְל
Impératif	קָטַל	בָּבֶד	הַקָּטַל	קָטַל		הַקָּטַל	הַקָּטַל

§24. LE QAL

		qatal		yiqtol		impératif	inf. cst.	inf. abs.	part. actif	part. passif	
Pour les verbes exprimant une action	3 m. sg.	קָטַל	ā-a	יִקְטַּל	i-o			קָטָל	ē-o	קָטָול	ā-ô
	2 m. sg.	קָטַלְתָּ		תִּקְטַּל		קָטָל	ē-o				
	3 m. pl.	קָטְלָוּ		יִקְטְּלָוּ							
Pour les verbes d'état ou exprimant une qualité	3 m. sg.	כָּבֵד	ā-e	יִכְבֵּד	i-a			כָּבֵד	ē-a	כָּבֵד	ā-e
	2 m. sg.	כָּבְדָּתָ		תִּכְבְּדָ		כָּבֵד	ē-a				
	3 m. pl.	כָּבְדָוּ		יִכְבְּדָוּ							
	3 m. sg.	קָטָן	ā-o							קָטָן	ā-o

§25. LE NIF'AL

Conjugaison de type qatal & participe : préfixe נ-

Conjugaison de type yiqtol : le נ est assimilé et engendre le redoublement de la 1ère radicale → dāgeš. Vocalisation «i» de la préformante.

Impératif et infinitif (forme identique) : préfixe נ- et redoublement de la 1ère radicale.

	qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.	inf. abs.		participe	
3 m. sg.	נִקְטַל	i-a	יִקְטַל	i-ā-e				נִקְטָל	i-ā
2 m. sg.	נִקְטַלְתָּ		תִּקְטַל			הִקְטַל	i-ā-e		
3 m. pl.	נִקְטָלוּ		יִקְטְּלָוּ						

§26. LES MODES INTENSIFS (PI'EL, PU'AL, HITPA'EL)

Redoublement de la deuxième radicale. Lorsque ce redoublement n'est pas marqué par un dāgeš dur (avec les gutturales et נ, parfois lorsque la deuxième radicale est vocalisée par un še'wa') la voyelle précédente peut être allongée ou non (dans ce dernier cas on parle de redoublement virtuel).

Sous la préformante Pi'el et Pu'al on trouve un še'wa' audible.

Le hitpa'el présente un préfixe **ה**. Lorqu'il y a préformante le **ה** disparaît.

Les participes prennent un préfixe **מ** (hitpa'el : **מת**).

		qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.		inf. abs.		participe	
Pi'el	3 m. sg.	קִטֵּל	i-e	יִקְטִיל	e-a-e			קִטֵּל	a-o	מִקְטִיל	e-a-e
	2 m. sg.	קִטְלָת	i-a	תִּקְטִיל			קִטֵּל				
	3 m. pl.	קִטְלָוּ		יִקְטָלוּ							
Pu'al	3 m. sg.	קִטֵּל	u-a	יִקְטִיל	e-u-a			קִטֵּל	u-o	מִקְטִיל	e-u-ā
	2 m. sg.	קִטְלָת		תִּקְטִיל							
	3 m. pl.	קִטְלָוּ		יִקְטָלוּ							
Hitpa'el	3 m. sg.	הַתִּקְטִיל	i-a-e	יִתְקִטִּיל	i-a-e			הַתִּקְטִיל	i-a-e	מִתְקִטִּיל	i-a-e
	2 m. sg.	הַתִּקְטָלָת		תִּתְקִטִּיל			הַתִּקְטִיל				
	3 m. pl.	הַתִּקְטָלוּ		יִתְקָטְלוּ							

§27. LES MODES CAUSATIFS (HIF'IL, HOF'AL)

Hif'il et Hof'al : Préfixe **ה** dans la conjugaison de type qatal, à l'impératif et aux infinitifs. Le **ה** tombe dans la conjugaison de type yiqtol.

Les participes prennent un préfixe **מ**.

Hif'il, conjugaison de type qatal : vocalisation hîræq du préfixe **ה** et voyelle longue hîræq magnum de la deuxième radicale → **הַסְּמִים**. Avec les afformantes commençant par une consonne la vocalisation de la 2ème radicale est patah.

Hif'il, conj. préformantes, imp, inf, et part, la préformante (ou le préfixe **ה** ou **מ**) est vocalisée patah et la deuxième radicale présente un hîræq magnum **יַסְּמִים**.

Jussif hif'il, réduction du hîræq magnum en şerê **יַסְּמִם**.

Hof'al à toutes les conjugaisons le préfixe (**ה** ou **מ**) ou la préformante sont vocalisés soit par un qāmæs hātûp ou par un qibbûs.

		qatal		yiqtol		imp. & inf. cst.		inf. abs.		participe	
Hif'il	3 m. sg.	הַקִּטִּיל	i-î	יִקְטִיל	a-î			הַקִּטִּיל	a-e	מִקְטִיל	a-î
	2 m. sg.	הַקִּטְלָת	i-a	תִּקְטִיל			הַקִּטִּיל				
	3 m. pl.	הַקִּטְלָוּ	i-î	יִקְטָלוּ							
Hof'al	3 m. sg.	הַקִּטִּל	å-a	יִקְטִיל	å-a			הַקִּטִּיל	å-e	מִקְטִיל	å-ā
	2 m. sg.	הַקִּטְלָת		תִּקְטִיל							
	3 m. pl.	הַקִּטְלָוּ		יִקְטָלוּ							

§28. QUELQUES PARTICULARITÉS DE LA CONJUGAISON DE TYPE YIQTOL

LE נ ÉNERGIQUE

Cette particularité s'explique par l'existence d'une ancienne forme énergique à préformante se terminant en נ.

Le נ énergique apparaît dans la conjugaison de type yiqtol, seulement devant les suffixes 1 sg. נ, 2 m. sg. נ, 3 f. sg. נ, 3 m. sg. נ le plus souvent lorsque la forme est en pause. Ce נ s'insère entre le suffixe et la forme ce qui suppose des assimilations.

yiqṭ ^ə l + n + n̄	→	יִקְטַּלְנִי	
yiqṭ ^ə l + n + kā	→	יִקְטַּלְךָ	assimilation du n̄n
yiqṭ ^ə l + n + hā	→	יִקְטַּלְנָה	
yiqṭ ^ə l + n + h̄u	→	יִקְטַּלְנָו	assimilation du he'

Donc, le נ énergique s'assimile devant les suffixes 1 sg. et 2 m. sg. (d'où le dāgeš) et provoque l'assimilation du נ des suffixes 3 sg. (c'est les seuls cas où ce n̄n apparaît).

Attention à ne pas confondre יִקְטַּלְנוּ → «il le tuera» et יִקְטַּלְנוּ → «il nous tuera».

LE נ PARAGOGIQUE

Cette particularité est la trace d'une ancienne forme. On la trouve souvent dans des textes «archaïsants».

Le n̄n paragogique apparaît dans la conjugaison de type yiqtol. Il se place après les formes se terminant par h̄iræq magnum (2 f. sg.) ou par šûræq (2 et 3 m. pl.). Ce n̄n paragogique (= «ajouté») n'a plus aucune fonction. Il est toujours tonique.

exemple : תְּאַמְּרוּ (→ «vous direz»)

LE נ COHORTATIF

Un he' cohortatif peut être placé à la fin de la première personne (sg. ou pl.) de la conjugaison de type yiqtol (yiqtol long). Comme le jussif, cette forme indique alors une auto exhortation.

exemples : אֲקַטֵּלָה (→ «que je tue» ou «je veux tuer») ; נְקַטֵּלָה (→ «nous voulons tuer»).

Attention, ne pas confondre le he' cohortatif avec le suffixe de la 3 f. sg. (סְמַהּ ou סְמַהּ).

LE נ ADHORTATIF

Un he' adhortatif apparaît à l'impératif masculin singulier pour le renforcer.

exemple : קְטַלְהָ → קְטַלְהָ adhortatif (attention au qāmæs hātūp)

§29. LE VERBE FORT

קָטַל : tuer

	Qal	Nif'al	Pi'el	Pu'al	Hitpa'el	Hif'il	Hof'al
conjugaison de type qatal	3 m. sg. קָטַל	כְּבָד	גְּקָטַל	קָטַל	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִיל	הַקְּטִיל
	3 f. sg. קָטַלָה	כְּבָדָה	גְּקָטַלָה	קָטַלָה	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִילָה	הַקְּטִילָה
	2 m. sg. קָטַלָת	כְּבָדָת	גְּקָטַלָת	קָטַלָת	הַתְּקִטְלָת	הַקְּטִילָת	הַקְּטִילָת
	2 f. sg. קָטַלָת	כְּבָדָת	גְּקָטַלָת	קָטַלָת	הַתְּקִטְלָת	הַקְּטִילָת	הַקְּטִילָת
	1 c. sg. קָטַלְתִּי	כְּבָדְתִּי	גְּקָטַלְתִּי	קָטַלְתִּי	הַתְּקִטְלְתִּי	הַקְּטִילְתִּי	הַקְּטִילְתִּי
	3 c. pl. קָטַלּוּ	כְּבָדּוּ	גְּקָטַלּוּ	קָטַלּוּ	הַתְּקִטְלּוּ	הַקְּטִילּוּ	הַקְּטִילּוּ
	2 m. pl. קָטַלְתָּם	כְּבָדְתָּם	גְּקָטַלְתָּם	קָטַלְתָּם	הַתְּקִטְלְתָּם	הַקְּטִילְתָּם	הַקְּטִילְתָּם
	2 f. pl. קָטַלְתָּןָן	כְּבָדְתָּןָן	גְּקָטַלְתָּןָן	קָטַלְתָּןָן	הַתְּקִטְלְתָּןָן	הַקְּטִילְתָּןָן	הַקְּטִילְתָּןָן
	1 c. pl. קָטַלְנוּ	כְּבָדְנוּ	גְּקָטַלְנוּ	קָטַלְנוּ	הַתְּקִטְלְנוּ	הַקְּטִילְנוּ	הַקְּטִילְנוּ
conjugaison de type yiqtol	3 m. sg. יִקְטַל	יִכְבָד	יִקְטַל	יִקְטַל	יִתְקִטְלָה	יִקְטִיל	יִקְטִיל
	3 f. sg. תִּקְטַל	תִּכְבָד	תִּקְטַל	תִּקְטַל	תִּתְקִטְלָה	תִּקְטִיל	תִּקְטִיל
	2 m. sg. תִּקְטַל	תִּכְבָד	תִּקְטַל	תִּקְטַל	תִּתְקִטְלָה	תִּקְטִיל	תִּקְטִיל
	2 f. sg. תִּקְטַלִי	תִּכְבָדִי	תִּקְטַלִי	תִּקְטַלִי	תִּתְקִטְלִי	תִּקְטִילִי	תִּקְטִילִי
	1 c. sg. אֲקָטָל	אֲכָבָד	אֲקָטָל	אֲקָטָל	אֲתִקְטִיל	אֲקָטִיל	אֲקָטִיל
	3 m. pl. יִקְטְלוּ	יִכְבְדוּ	יִקְטְלוּ	יִקְטְלוּ	יִתְקִטְלָה	יִקְטִילּוּ	יִקְטִילּוּ
	3 f. pl. תִּכְבְדָנָה תִּקְטְלָנָה	תִּכְבְדָנָה תִּקְטְלָנָה	תִּקְטְלָנָה	תִּקְטְלָנָה	תִּתְקִטְלָנָה	תִּקְטִילָנָה תִּקְטִילָנָה	תִּקְטִילָנָה
	2 m. pl. תִּכְבְדוּ תִּקְטְלוּ	תִּכְבְדוּ תִּקְטְלוּ	תִּקְטְלוּ	תִּקְטְלוּ	תִּתְקִטְלָה	תִּקְטִילּוּ תִּקְטִילּוּ	תִּקְטִילּוּ
	2 f. pl. תִּכְבְדָנָה תִּקְטְלָנָה	תִּכְבְדָנָה תִּקְטְלָנָה	תִּקְטְלָנָה	תִּקְטְלָנָה	תִּתְקִטְלָנָה	תִּקְטִילָנָה תִּקְטִילָנָה	תִּקְטִילָנָה
	1 c. pl. נִקְטָל	נִכְבָד	נִקְטָל	נִקְטָל	נִתְקִטְלָה	נִקְטִיל	נִקְטִיל
impératif	2 m. sg. קָטַל	כְּבָד	הַקְּטִיל	קָטַל	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִיל	
	2 f. sg. קָטָלִי	כְּבָדִי	הַקְּטִילִי	קָטָלִי	הַתְּקִטְלִי	הַקְּטִילִי	
	2 m. pl. קָטָלּוּ	כְּבָדּוּ	הַקְּטִילּוּ	קָטָלּוּ	הַתְּקִטְלּוּ	הַקְּטִילּוּ	
	2 f. pl. קָטְלָה	כְּבָדָה	הַקְּטְלָה	קָטְלָה	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִילָה	
infinitif	cst. קָטַל	כְּבָד	הַקְּטִיל	קָטַל	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִיל	
abs. קָטָול	כְּבָזֹד	הַקְּטִיל	קָטָל	קָטָל	הַתְּקִטְלָה	הַקְּטִיל	הַקְּטִיל
participe	act. m. קָטַל	כְּבָד	גְּקָטַל	מִקְטִיל	מִתְקִטְלָה	מִקְטִיל	
	act. f. קָטַלָה	כְּבָדָה	גְּקָטַלָה	מִקְטִילָה	מִתְקִטְלָה	מִקְטִילָה	
	act. f. קָטַלָת		גְּקָטַלָת	מִקְטִילָת	מִתְקִטְלָת	מִקְטִילָת	
	pass. m. קָטָול			מִקְטִיל		מִקְטִיל	
	pass. f. קָטְולָה			מִקְטִילָה		מִקְטִילָה	
	pass. f. קָטְלָה			מִקְטִילָת		מִקְטִילָת	